

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Komló Város Önkormányzata** (székhely: 7300 Komló, Városház tér 3., adószám: 15724100-2-02, képviseli: Polics József), mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

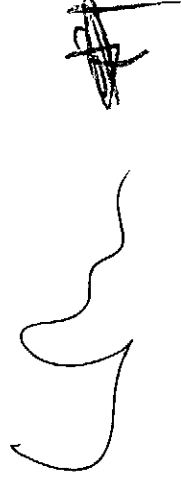
másrészről a(z) **Nyelvtanoda Kft.**, (székhely: [8200 Veszprém, Bajcsy Zs. u. 18. Cg.: 19-09-502975, adószám: 11521558-2-19, bankszámlaszám: 73200189-10000771, képviseli: Véh Balázs) mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó) (a továbbiakban együttesen: Szerződő felek) között a mai napon az alábbi feltételekkel.

I. ELŐZMÉNYEK

1. Megrendelő, mint ajánlatkérő 2013. május 10. napján „TÁMOP-3.2.12-12/1-2012-0025 pályázat keretén belül, képzési programok lebonyolítása „Komló város kulturális szakembereinek továbbképzése” tárgyban a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) Harmadik rész 122. § (7) bekezdés a) pontja alapján hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított. A beszerzés a „Kulturális szakemberek továbbképzése a szolgáltatásfejlesztés érdekében tárgyú pályázat keretében valósult meg (pályázati azonosító: TÁMOP-3.2.12-12/1-2012-0025).
2. Megrendelő a közbeszerzés tárgyával szemben támasztott mennyiségi és szakmai követelményeket az ajánlatvételi felhívásban és az ajánlatkérési dokumentációban határozta meg.
3. Megrendelő a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, a szükséges értékelést lefolytatta, és döntését az elbírálást követően, 2013. év 06 hó 04. napján írásban ajánlattevőkkel közölte. Megrendelő a hivatkozott közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevő – vagy amennyiben a Kbt. 124. § (4) bekezdésében megadott körülmény az eredményhirdetést követően előállt, a nyertes ajánlatot következő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített szervezet – Vállalkozó lett.
4. Ilyen előzmények után a Szerződő Felek az ajánlatvételi felhívásnak, a dokumentációnak, a Vállalkozó közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatának, valamint a közbeszerzési eljárás tárgyalási szakaszában közösen megállapított feltételeknek megfelelően az alábbiak szerint állapodnak meg:

II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

5. Vállalkozó feladatát képezi az ajánlatvételi felhívásban, a Dokumentációban meghatározott, és ajánlatában vállalt követelményeknek megfelelően a „Komló város kulturális szakembereinek továbbképzése” tárgyú projekt célcsoportjai részére az alábbi akkreditált képzések, illetőleg tréningek lebonyolítása:
 - 1db legalább 320 tanórás angol nyelvi képzés kezdőről alapfokig lebonyolítása összesen 6 fő kulturális szakember részére 1 csoportban;
 - 1db legalább 320 tanórás német nyelvi képzés kezdőről alapfokig lebonyolítása összesen 3 fő kulturális szakember részére 1 csoportban;
 - 1 db legalább 30 tanórás vezetői hatékonyság fejlesztés tréning lebonyolítása összesen 10 fő kulturális szakember részére 1 csoportban;
 - 1 db legalább 60 tanórás szervezettefejlesztés tréning lebonyolítása összesen 13 fő kulturális szakember részére 1 csoportban;
 - 1 db legalább 60 tanórás szervezettefejlesztés tréning lebonyolítása összesen 6 fő kulturális szakember részére 1 csoportban;
 - 1 db legalább 30 tanórás elsősegély nyújtási ismeretek képzés lebonyolítása összesen 13 fő kulturális szakember részére 1 csoportban.



Megrendelő kiköti, hogy a teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Megrendelő területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, amely kiterjed az alkotás (terv) átdolgozására is.

III.

MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

6. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Megrendelő köteles a szolgáltatás ellátásához szükséges minden iratot, információt, egyéb dokumentumot a Vállalkozó rendelkezésére bocsátani. Vállalkozó pedig köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára megismerhetővé tenni és Megrendelőt haladéktalanul értesíteni a Kbt. 125. § (5) bekezdése szerinti ügyleteiről.
7. Amennyiben Vállalkozónak a Dokumentációban nem szereplő, a teljesítéshez szükséges egyéb információra van szüksége, köteles az információ igényéről Megrendelőt haladéktalanul értesíteni. Megrendelő vállalja, hogy Vállalkozó által ésszerűen kért, a szerződésszerű teljesítéshez szükséges minden információt, adatot, nyilatkozatot, hozzájárulást a lehető legrövidebb észszerű határidőn belül - késedelem nélkül - Vállalkozó rendelkezésére bocsátja.
8. Megrendelő biztosítja a teljesítés helyének előkészítését és szükség szerint a helyszínen történő munkavégzés feltételeit, valamint egyéb kapcsolódó és meglévő információk és dokumentációk olyan mértékű rendelkezésre bocsátását, amely Vállalkozó feladatainak elvégzéséhez szükséges.
9. Megrendelő jogosult a Vállalkozó tevékenységét ellenőrizni, de az ellenőrzés a Vállalkozó szerződésszerű teljesítését nem hátráltathatja. Vállalkozó nem mentesül a felelősség alól, ha Megrendelő az ellenőrzést elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte el, és nem is hivatkozhat arra.

IV.

VÁLLALKOZÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

10. Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik a szerződés teljesítéséhez szükséges, jogszabály vagy hatóság által előírt valamennyi engedéllyel, továbbá vállalja, hogy a szükséges engedélyt (program-akkreditációt) a képzések megkezdéséig, de legkésőbb a szerződéskötést követő 90. napig megszerzi. Vállalkozó vállalja, hogy ő maga vagy - amennyiben valamely képzést alvállalkozó bonyolítja - az általa bevont képzést megvalósító intézmény a TÁMOP-3.2.12-12/1 szerinti támogatás teljes időtartama alatt rendelkezni fog a FAT által kiállított, érvényes intézményakkreditációs tanúsítvánnyal. Ennek hiányában a Megrendelő jogosult a szerződést azonnal hatállyal felmondani.
11. Vállalkozó haladéktalanul közöl Megrendelővel minden olyan körülményt, amely jelen szerződés teljesítését, eredményét, illetve a teljesítési határidőket érdemben érinti vagy befolyásolja. A Vállalkozó - amennyiben külföldi adóilletőségű - köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Vállalkozóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.
12. Vállalkozó a lefolytatott közbeszerzési eljárás alapján megkötött jelen szerződés, illetve a Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni. Megrendelő utasítása nem terjedhet ki a munka megszervezésére, nem teheti a teljesítést terhesebbé. A Vállalkozó és a Megrendelő a szerződés teljesítése érdekében a fentieken túl, általában is együttműködnek. Ennek megfelelően kellő időben egymás rendelkezésére bocsátják a szükséges adatokat, valamint gondoskodnak a teljesítés további feltételeinek megteremtéséről. A teljesítést érintő minden lényeges körülményről haladéktalanul tájékoztatják egymást. Az együttműködési kötelezettség Megrendelő vonatkozásában nem jelent többletkötelezettség-vállalást.
13. Ha Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a Vállalkozó köteles őt indokolást tartalmazó vélemény kifejtésével, írásban figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől indokolással ellátott írásbeli nyilatkozattal elállhat. Ha nem áll el, a Megrendelő utasítása szerint a Megrendelő kockázatára köteles a munkát elvégezni.



14. Vállalkozó felelős a teljesítéshez szükséges elegendő számú és szaktudású személyzet biztosításáért.
15. Vállalkozó feladata, hogy közreműködjön a Megrendelő fenntartható fejlődésével és esélyegyenlőséggel kapcsolatos pályázati vállalásai teljesítésében, ennek során lehetősége szerint biztosítsa a projekt fenntarthatósági és esélyegyenlőségi vállalásainak érvényre jutását. A szerződés kötéskor hatályos konkrét vállalásokat jelen Szerződés 6. számú melléklete tartalmazza.
16. Vállalkozó az Ajánlatában meghatározott teljesítési részekben jogosult alvállalkozókat igénybe venni. Vállalkozó teljesítésében köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az ajánlattevő alkalmasságának igazolásában. Ha a Vállalkozó a munkát – az ajánlatában nem nevesített – Alvállalkozó bevonásával végzi, arról köteles előzetesen tájékoztatni a Megrendelőt, az alvállalkozók teljesítésbe történő bevonása, illetőleg az alvállalkozók személyének módosítása tekintetében Vállalkozónak a Kbt. 128. § (2)-(5) bekezdését alkalmazva kell eljárnia. Vállalkozó a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna; alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be. Ha a Vállalkozó a jelen IV. fejezet rendelkezéseit megszegi, a Megrendelő jogosult a szerződésszegés következményeit alkalmazni.

17. A Vállalkozó az általa és alkalmazottai által okozott kárért teljes felelősséggel tartozik. E körben a Vállalkozó kifejezetten kötelezettséget vállal arra, hogy a tevékenysége folytán eredő károkat teljes körűen megtéríti.

18. A Vállalkozó - amennyiben külföldi adóilletőségű – köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Vállalkozóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

V.

A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉNEK HATÁRIDEJE, TELJESÍTÉS HELYE

21. Szerződő felek kijelentik, hogy Vállalkozó jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit legkésőbb 2014. december 31. napjáig, a Megrendelővel előzetesen egyeztetett ütemezés szerint, közösen meghatározott időpontokban bonyolítja le.

22. A teljesítés helyei: Komló város közigazgatási területe

23. Vállalkozó a szerződés tárgyát képező képzéseket és tréningeket a Megrendelő által meghatározott helyszíneken biztosítja. Megrendelő a szolgáltatáshoz használt termeket olyan felszereltséggel köteles biztosítani, amely annak zavartalanágát, eredeti céljainak elérését, valamint a megrendelő színvonalát biztosítja.

VI.

ELLENÉRTÉK, FIZETÉSI FELTÉTELEK

24. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy Vállalkozót a jelen szerződés 5. pontja szerinti feladatok teljes és hibátlan ellátásáért mindösszesen 10.100.340,- HUF, azaz tízmillió-egyszázszázharminháromezer forint.
25. Vállalkozó a 26. pontban foglalt rész- és végteljesítést követően, a Megrendelő a részteljesítésről szóló megrendelői igazolás kiadását követően jogosult számla benyújtására. A Megrendelő a megtartott tréningekről, képzésekről vagy tanórákról a teljesítést követő 3. munkanapig teljesítésigazolást bocsát ki. Megrendelő a végteljesítéshez kapcsolódó teljesítésigazolást a képzések és tréningek jelenléti íveinek, illetve a képző intézmény által kiadott, a képzés sikeres elvégzését igazoló dokumentumok (oklevél, bizonyítvány) ellenében állítja ki.
26. Vállalkozó a szerződésben foglalt vállalkozási díjra az alábbi ütemek szerinti jogosult számlát kiállítani:



- I. rész-számla: Esedékessége: az angol és német nyelvi képzések keretében 80. tanóra lebonyolítását követően
Összege: 1 416 560 HUF
- II. rész-számla: Esedékessége: az angol és német nyelvi képzések keretében 160. tanóra lebonyolítását követően
Összege: 1 416 560 HUF
- III. rész-számla: Esedékessége: a 30 és 60 tanórás tréningek lebonyolítását követően
Összege: 4 434 000 HUF
- Vég-számla: az igazolt végteljesítést követően.
Összege: 2 833 120 HUF

27. Megrendelő kijelenti, hogy a Kbt. 131. § (2) bekezdés alapján a vállalkozási díj 25 %-ának megfelelő előleget biztosít a szerződés teljesítéséhez. Szerződő Felek rögzítik, hogy Vállalkozó az előleget a szerződés aláírását követő 15. naptári napig igényelheti. Megrendelő az igényelt előleget az igénylést követő 30 naptári napon belül köteles átutalni. Az előleg visszafizetése az első részszámla benyújtásával kezdődik, melynek során a visszafizetésig a számlákból a számlaösszeg 25%-a kerül levonásra.

28. A vállalkozási díj kifizetése az igazolt szerződésszerű rész- vagy végteljesítést követően a Kbt. 130. § (3) bekezdése alapján a számla kézhezvételét vagy – ha ennek időpontja nem állapítható meg vagy a számla benyújtása a teljesítésigazolás kiállítása előtt történt – az igazolt szerződésszerű teljesítést követő 30 napon belül, számla ellenében, a Vállalkozó 73200189-10000771 számú pénzforgalmi számlájára történő átutalással, forintban (HUF) kerül kifizetésre.

29. Vállalkozó kijelenti, hogy az ajánlat megtétele előtt figyelembe vett minden körülményt, amely a szerződés hiánytalan és megfelelő teljesítéséhez szükséges és beépítette az árba a szerződés teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget, így különösen a szolgáltatás lebonyolításához kapcsolódó közvetlen (munkabérek, alvállalkozói díjak, stb.) és közvetett (adminisztrációs költségek, stb.) költségeket, valamint minden olyan költséget, mely a szerződés tárgyát képező szolgáltatás hiánytalan ellátásához elengedhetetlenül szükséges.

30. Vállalkozó nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

31. A számlákat egy példányban, a Megrendelő székhelyét, adószámát és a szerződés tárgyát, illetve a pályázat azonosítóját feltüntetve kell kiállítani és Megrendelő 43. pontban megjelölt képviselője számára megküldeni. Ettől eltérően kiállított számlák esetében Megrendelő jogosult azokat azonosíthatatlanként visszaküldeni, és a visszaküldött számlában érvényesített követelés nem válik esedékessé.

32. Amennyiben Megrendelő a szerződésen alapuló fizetési kötelezettségét késedelmesen teljesíti, a Ptk. 301/A. §-ban meghatározott késedelmi kamatot köteles fizetni.

VII. KÉSEDELMES TELJESÍTÉS, MEGHIÚSULÁS, KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG

33. Ha a Vállalkozó bármely, a Szerződő Felek által a szolgáltatás megvalósítására közösen kijelölt határidőt önhibájából elmulasztja a Megrendelőt késedelmi kötbér illeti meg. A késedelmi kötbér napi mértéke a késedelmesen teljesített képzési programra (képzésre, tréningre) elszámolt – általános forgalmi adó nélkül számított – ellenszolgáltatás 0,5 %-a. A késedelmi kötbér a késedelembeesés

napijától esedékes. A késedelmi kötbér maximális összege a nettó vállalkozási díj 10 %-a, számszerűen 1.010.034 HUF, azaz egymillió-tízezerharmincnyégy forint.

34. A Megrendelő csak abban az esetben tarthat igényt a késedelmi kötbérré, amennyiben a késedelem a Vállalkozó hibájából ered. Amennyiben a Megrendelő a Vállalkozó által ésszerűen kért, a szerződészerű teljesítéshez szükséges információt, adatot, nyilatkozatot, hozzájárulást, döntést a Szerződő felek által írásban rögzített határidőn belül nem bocsátja a Vállalkozó rendelkezésére, és a késedelmes teljesítés kizárólag Megrendelő ebbéli Vállalkozó által el nem hárítható mulasztásából ered, abban az esetben kötbérigény nem érvényesíthető.

35. A Szerződés Vállalkozó érdekkörében felmerült okból történő meghúsolása esetén a Vállalkozó köteles a nettó vállalkozási díj 5 %-ának megfelelő összegű, számszerűsítve 505.017 HUF, azaz ötszázötzezer-tizenhét HUF forint kötbér megfizetésére. A kötbér számítási alapja a szerződés teljesítésének (a Megrendelő által elfogadott részteljesítések) arányában megfelelően csökken.

36. Megrendelő kötbérigényének érvényesítése nem jelenti a Megrendelő egyéb – hibás teljesítéshez kötődő - igényeinek elvesztését.

37. A Megrendelő a szerződéstől elállhat, köteles azonban a Vállalkozó által az elállás közléséig igazolhatóan elkészített, illetve megkezdett munkák teljes ellenértékét megtéríteni és jogosult egyéb igazolt kárának megtérítését igényelni.

VIII.

A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŰNÉSE ÉS ANNAK JOGKÖVETKEZMÉNYEI

38. A szerződés a Szerződő Felek közös megegyezésével, írásban kizárólag a Kbt. 132. § szerinti körülmények fennállta esetén módosítható.

39. Szerződő Felek a szerződés határozott időtartamára tekintettel a rendes felmondás lehetőségét kizárják.

40. Megrendelő jelen szerződést a Vállalkozóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal, kártérítési kötelezettség nélkül azonnali hatállyal felmondhatja, ha:

- a Vállalkozó a szerződéses kötelezettségeit súlyosan vagy ismételten megszegi; különösen,
- a Kbt. 125. § (5) bekezdése szerinti körülmény fennállása esetén;
- a Vállalkozó a szolgáltatás megvalósításához a Megrendelő hozzájárulása nélkül az ajánlattól eltérő személyeket vagy alvállalkozókat vesz igénybe,
- a Vállalkozó a Megrendelő által megadott ésszerű, de legalább 8 napos határidőn belül nem tesz eleget annak a felhívásnak, hogy szerződészerű kötelezettségeinek tegyen eleget;
- a Vállalkozó fizetéseképtelenné válik, felszámolási, végelszámolási eljárás indul vele szemben, felfüggeszti gazdasági tevékenységét.
- jogerős marasztaló határozatot hoznak a Vállalkozó szakmai tevékenységét érintő szabálysértés vagy bűncselekmény miatt;
- az adott kötelezettségére előírt teljesítési határidő letelte előtt nyilvánvalóvá válik, hogy a Vállalkozó a munkát csak számottevő késéssel vagy – a fogyatékoság kiküszöbölésére tűzött méltányos határidő letelte ellenére is - hibásan tudja elvégezni.

41. Egyoldalú felmondás esetén a felmondási idő kezdő napja a felmondó fél tértivevényes értesítő levelének a másik fél általi kézhezvétele. A Posta általi második eredménytelen kézbesítési kísérlet esetén a levél kézbesítettnek tekinthető.

42. Vállalkozónak a szerződésszegésből eredő kárt meg kell térítenie, és mentesítenie kell a Megrendelőt, illetve annak Vállalkozóit és alkalmazottait minden perrel, ígénnyel, veszteséggel és kárral szemben, amely a Vállalkozó tevékenységéből vagy mulasztásából ered jelen szerződés teljesítése során.

IX. EGYÜTTMŰKÖDÉS

43. A munkavégzés összehangolása, a szolgáltatás teljesítése során szükségessé váló intézkedések megtétele tekintetében.

Vállalkozó részéről kapcsolattartó személy:
név: Czirkos Orsolya
telefon: 20/239-44-42

e-mail: czirkos.orsolya.pecs@katedra.hu

Megrendelő részéről kapcsolattartó személy:
név: Laho Andrea
telefon: 30/226-36-12
fax: 72/584-036
e-mail: laho_andrea@komlo.hu

44. Szerződő Felek jelen szerződésben felhatalmazzák az előző pontban megnevezett képviselőket, hogy a szolgáltatás teljesítésével kapcsolatos döntéseknél, a teljesítési jegyzőkönyvek aláírásánál a feleket teljes joggal képviseljék. Ezen képviselők jogosultak, illetve kötelesek megtenni mindazon műszaki intézkedést és nyilatkozatot, amely a szerződés teljesítéséhez szükségessé válik és a jelen szerződésben, és a szerződés mellékleteiben foglaltakkal nem ellentétes. A Szerződő Felek képviselőinek a jelen szerződésben biztosított jogkörének korlátozása a másik féllel szemben csak írásbeli közléstől kezdve hatályos. A képviselők személyében történő változást a felek egymással azonnal, írásban közlik.

45. Szerződő Felek kötelesek egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni. Minden olyan közlést, mely a szerződés vonatkozásában a címzett részéről tudomásulvételt, vagy intézkedési kötelezettséget jelent, illetve keletkeztet, postai úton is meg kell küldeni. A postai úton eljuttatott nyilatkozatok kézbesítettnek tekintendők, amennyiben azok „nem kereste”, „átvételt megtagadta”, „címzett ismeretlen” vagy hasonló tartalmú postai jelzéssel érkeznek vissza a nyilatkozattevőhöz.

46. Megrendelőnek és Vállalkozónak mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalásokon, békés úton rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződéssel kapcsolatban felmerül. Ha a Megrendelő és a Vállalkozó ésszerű határidőn belül nem tudják megoldani a szerződéssel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, annak eldöntése érdekében alávetik magukat a hatásköri szabályokra figyelemmel a Pécsi Járásbíróság, illetve perértéktől függően a Pécsi Törvényszék illetékességének.

47. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés hatályának tartama alatt és azt követően bizalmasan, üzleti titokként kezelik a szerződés teljesítése kapcsán tudomásukra jutott információikat, tényeket vagy adatokat, azokat harmadik félnek semmilyen formában nem adják tovább. A fenti információk, tények, valamint adatok – a másik fél által előzetesen adott kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül – kizárólag a szerződés teljesítésére használhatók fel.

48. Mindkét Fél tájékoztatja érintett munkavállalóit a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeiről és felelősséget vállalnak saját munkavállalóik tekintetében a fenti kötelezettségek teljesítéséért.

X.

6



NYILATKOZATOK

49. Mindkét fél kijelenti, hogy:

- kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik a jelen szerződés aláírására és teljesítésére;
- a jelen szerződést a fél nevében aláíró személy megfelelő, a vonatkozó jogszabályok által megkívánt regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részéről a szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés, vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben félként szerepel;
- nincs olyan függőben levő kötelezettsége, vagy érdekkörében lévő más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére, vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

XI.

AZ ALKALMAZANDÓ JOG

50. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény, az egyéb kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit, valamint a közbeszerzési eljárásban készített ajánlattételi felhívás, valamint dokumentáció előírásait kell alkalmazni.

XII.

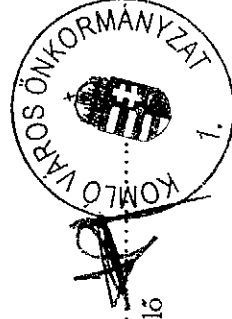
A SZERZŐDÉS MELLÉKLETEI

51. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:
1. számú melléklet: Képzési terv
2. számú melléklet: A szerződéskötéskor hatályos, Megrendelő által a TÁMOP pályázatban vállalt horizontális szempontok

A Szerződő felek rögzítik, hogy a fent említett dokumentumok fizikailag nem kerülnek csatolásra a szerződés törzsszövegéhez, de a Szerződő felek számára ismert azok tartalma. Ezen iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, azzal együtt értelmezendőek.

Jelen megállapodást felek képviselői elolvasás és áttanulmányozás után jóváhagyólag, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti, egyező példányban írták alá, melyből 2 példány Megrendelőt, 2 példány Vállalkozót illeti.

Kelt: Komló, 2013. június 20.



Megrendelő

Vállalkozó

NYELV TANODA KFT.

Székhely: 8200 Veszprém, Bajcsy-Zs. u. 18.
Telephely: 7621 Pécs, Rákóczi út 1.
Adószám: 11521558-2-19
Banksz.: 73200189-10060771

Ellenjegyző

Aladis Zoltán
Pécsüzemlő ellenjegyzem

Képzési terv

Kedvezményezett neve	Komló Város Önkormányzat
Pályázati azonosító	TÁMOP-3.2.12-12/2012-0025

Képzés 1.	Angol nyelv	Nyelvtanoda Kft.	AL-0332	320	
Képzés 2.	Német nyelv	Nyelvtanoda Kft.	AL-0332	320	
Képzés 3.	Kulturális intézmények szervezettejlesztése	Nyelvtanoda Kft.	AL-0332	60	

	7300 Komló, Városház tér 1.	7300 Komló, 48-as tér 1.	7300 Komló, 48-as tér 1.
	Pap Tamás	Bagány Márta	Szabó Balázs
	6 fő	3 fő	13 fő
	2013.09.02- 2014.10.27.	2013.09.02-2014.10.27.	2014.01.11-2014.03.30.
	1x6 tanóra/hét	1x6 tanóra/hét	2x10 tanóra/3 alkalom
	Képzés 4.	Képzés 5.	Képzés 6.
	Hatékony vezetés a kulturális intézményekben	Kulturális intézmények szervezetfejlesztése	Elsősegélynyújtási ismeretek a kulturális intézményekben dolgozó szakemberek számára
	Nyelvtanoda Kft.	Nyelvtanoda Kft.	Nyelvtanoda Kft.

	AL-0332	AL-0332	AL-0332
--	---------	---------	---------

	30	60	30
	7300 Komló, 48-as tér 1.	7300 Komló, Városház tér 1.	7300 Komló, Városház tér 1.
	Szabó Balázs	Szabó Balázs	Csiba Attila
	10 fő	6 fő	13 fő
	2014.05.13-15.	2014.06.30-2014.07.05.	2014.08.05-07.




A SZERZŐDÉSKÖTÉSKOR HATÁLYOS, MEGRENDELŐ ÁLTAL A TÁMOG PÁLYÁZATBAN VÁLLALT HORIZONTÁLIS SZEMPONTOK

Esélyegyenlőségi szempontok

	Benyújtáskor érvényes érték	Befejezéskor tervezett érték	Fenntartás végén tervezett érték
1. Esélyegyenlőségi munkatárs, felelős alkalmazása (IN) Projektagazda	N	I	I
2. Esélyegyenlőségi terv (foglalkoztatás ET) megléte (I/N) (projektagazda)	N	I	I
3. A szervezet döntéshozói munkavállalói vagy közössége számára esélyegyenlőségi képzést tart (I/N) (Projektagazda)	N	I	I

Könyvezeti fenntarthatóság

[illegible]